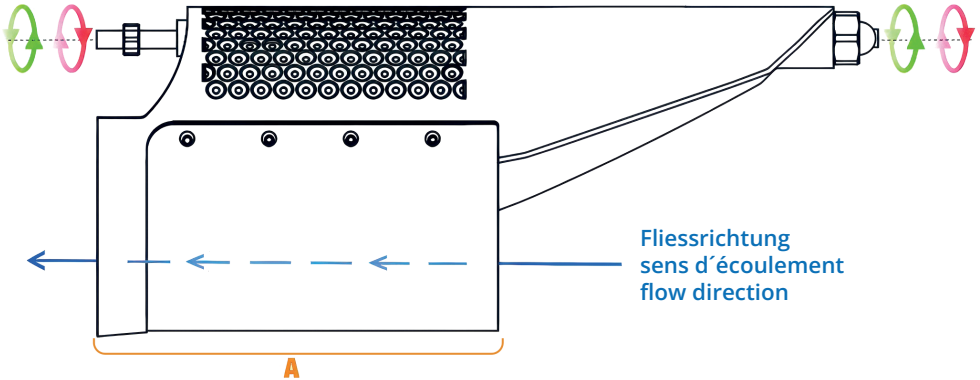




SL13
stop silent

Montageanleitung instruction de montage installation instruction



Klemmmechanismus komplett lösen
Desserrer complètement le mécanisme de serrage
Loosen clamping mechanism completely

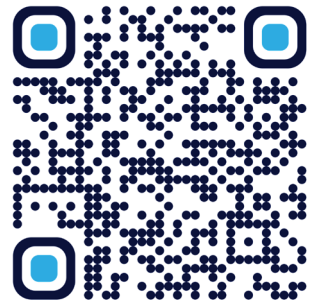
Ventil mit wenig Seifenwasser benetzen
Mouiller la valve avec un peu d'eau savonneuse
Wet the valve with a little soapy water

Gemäss Fließrichtung ins Rohr schieben
Poussez dans le tuyau selon le sens d'écoulement
Push into pipe according to flow direction

Bereich A muss innerhalb des Rohres sein
La zone A doit être à l'intérieur du tuyau
Area A must be inside the pipe

Schraube im Scheitelbereich fixieren
Fixer la vis dans la zone de la couronne
Fix the screw in the crown area

Montagevideo
vidéo de montage
assembly video



Minimales Gefälle von 2% für Schmutzwasser empfohlen
Pente minimale de 2% recommandée pour l'eau sale
Minimum gradient of 2% recommended for dirty water

Lasso Technik AG
Basel, Schweiz
www.stopsilent.ch

Funktionskontrolle

Um die Funktion zu gewährleisten muss das Ventil regelmässig kontrolliert werden. Insbesondere muss die Membrane nach dem Öffnen wieder dicht abschliessen.

Garantie

Im Rahmen der Garantie beseitigt Lasso Technik AG Produktmängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen. Der Garantiezeitraum beträgt zwei (2) Jahre ab Kaufdatum. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn das Produkt unter normalen Betriebsbedingungen* sowie gemäss den Empfehlungen von Lasso Technik AG eingesetzt wurde. Die Garantie deckt keine Schäden oder Defekte am Produkt, die durch äussere mechanische Kräfteinwirkungen wie etwa Einwirkung von Personen, Tieren oder Maschinen verursacht worden sind. Ferner ist die Garantie nicht gültig, wenn das Stop Silent SL13 Ventil in irgendeiner Weise nach der Herstellung verändert worden ist oder das Produkt hohen Konzentrationen von chemischen Substanzen ausgesetzt wurde und somit beschädigt wurde.

Die Garantie erlischt, wenn das Ventil auf Grund von Druckstössen und/oder Vakuum innerhalb des Ventils beschädigt wird. Sofern nicht anderweitig vereinbart ist die Garantie ungültig, wenn die Fließgeschwindigkeit 1,5m/s durch das Ventil überschreitet. Im Reklamationsfall sollte der Käufer den Stop Silent SL13 Händler, bei dem er das Produkt erworben hat, innerhalb 5 Arbeitstagen nach Schadensfeststellung, bezüglich Garantieansprüchen und Informationen über Austausch und Reparatur kontaktieren. Die Haftung von Lasso Technik AG ist auf den Ersatz oder die Reparatur des fehlerhaften Produktes begrenzt. Die Lasso Technik AG übernimmt keine Kosten für die Entfernung von fehlerhaften Ersatzprodukten oder für eine spätere Installation von Ersatzprodukten. Die Lasso Technik AG übernimmt keine Transportkosten für beschädigte Produkte oder für Ersatzprodukte. Diese Garantie hebt in vollem gesetzlichem Ausmass sämtliche anderen expliziten oder impliziten Garantien auf. Die Lasso Technik AG ist in keiner Weise für Folgeschäden haftbar. Kein Angestellter, Beauftragter oder Vertreter der Lasso Technik AG ist berechtigt, die hier aufgeführten Garantiebedingungen zu erweitern.

*normale Betriebsbedingungen: Normalgebrauch von Toiletten Duschen und sonstigen Abflüssen im Gebäude. Keine Entsorgung von Abfällen, Chemikalien, Speiseöl etc. gemäss Empfehlungen des Baudepartements des Kanton Aargau

Contrôle des fonctions

Le bon fonctionnement de la vanne doit être vérifié régulièrement. En particulier, la membrane doit se refermer hermétiquement après ouverture.

Garantie

Dans le cadre de la garantie, Lasso Technik AG remédie aux défauts du produit qui sont dus à des défauts de matériel ou de fabrication. La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie ne peut être invoquée que si le produit a été utilisé dans des conditions normales d'utilisation* et conformément aux recommandations de Lasso Technik AG. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts du produit causés par des influences mécaniques externes telles que des personnes, des animaux ou des machines. De plus, la garantie ne s'applique pas si la soupape Stop Silent SL13 a été modifiée de quelque manière que ce soit après sa fabrication ou si le produit a été exposé à de fortes concentrations de substances chimiques et donc est endommagé.

La garantie est annulée si la vanne est endommagée par des coups de bélier. La garantie est annulée si la vitesse d'écoulement dépasse 1,5m/s à travers la vanne. En cas de problèmes, l'acheteur du clapet contactera son vendeur par écrit dans les meilleurs délais après constatation des dégâts, le vendeur exposera les faits au fabricant qui contrôlera le bien-fondé de la réclamation. Il sera alors décidé entre : donner suite à la demande et un retour du matériel (+ remplacement ou réparation). Dans tous les cas, cette garantie se limite au seul remplacement du produit à l'identique, à l'exclusion de toutes autres garanties ou charges liées à son remplacement après accord préalable du fabricant. Lasso Technik AG n'est en aucun cas responsable des dommages qui pourraient en résulter. Nos agents ou revendeurs ne sont pas autorisés à changer ou étendre nos garanties.

*Conditions de fonctionnement normales : Utilisation normale des toilettes, douches et autres évacuations dans le bâtiment. Pas d'élimination de déchets, de produits chimiques, d'huiles alimentaires, etc. selon les recommandations du Département de la construction du canton d'Argovie.

Function control

The valve must be checked regularly to ensure proper function. In particular, the diaphragm must close tight again after opening.

Warranty

The guarantee period is two (2) years from the date of purchase. Warranty claims can only be made if the product has been used under standard operating conditions* and in accordance with Lasso Technik AG's recommendations. The guarantee does not cover damage or defects to the product caused by external mechanical forces due to persons, animals, or machines. Furthermore, the guarantee is not valid if the Stop Silent SL13 valve has been modified in any way after being manufactured or if the product has been exposed to high concentrations of chemical substances.

The warranty is void if the valve is damaged due to pressure surges and/or vacuum inside the valve. Unless otherwise agreed, the warranty will be void if the flow velocity exceeds 1.5m/s (.5ft/s) through the valve. In the event of a complaint, clients should contact their Stop Silent SL13 distributor within 5 working days after the damage has been detected. The liability of Lasso Technik AG is limited to the replacement or repair of defective products. Lasso Technik AG does not reimburse any costs for the removal of defective products or for a later installation of substitute products. Lasso Technik AG does not assume any transport costs for damaged products or for replacement products. This warranty voids all other explicit or implicit warranties to the entire extent permitted by law. Lasso Technik AG is not liable for any subsequent damages. No employee, agent, or representative of Lasso Technik AG is entitled to extend the warranty conditions listed here.

*Normal operating conditions: Normal use of toilets, showers, and other drains in the building. No disposal of waste, chemicals, cooking oil, etc., in accordance with the recommendations of the Canton of Aargau Building Department.